



Upcycling woodcraft 升級再造木工藝品

扶康會賽馬會石圍角工場的升級再造工藝組，主要以環保循環再生的概念，將回收的木材賦予新的生命，並升級再造成不同類型的木製產品，為服務使用者提供多元化的學習機會及工作技能訓練。工場為參與升級再造製作的服務使用者提供合適的培訓，讓他們學習設計出擁有個人風格的作品，並在電腦上一步一步地繪製紙樣輸出到數位鐳射切割機，以及學習掌握控制技巧而裁出每個產品的配件，再把一件件的配件上色組裝成完成品。

此外，升級再造工藝組亦會回收乾淨的廢棄包裝用瓦通紙，重新製作成新的包裝紙盒。服務使用者從零開始，量度所需尺寸並利用機械裁出、用手壓線、摺盒、貼上貼紙及放入成品，「一手一腳」親手完成每件升級再造木製產品。此外，升級再造工藝組會以工作坊的形式教育公眾環保減廢概念，過程亦增添社會共融意義。升級再造的目的，不僅讓廢棄木材再生，更可讓服務使用者在過程中感受到成功感，提升自我價值。



The upcycling craft team from the Fu Hong Society Jockey Club Shek Wai Kok Workshop breathed new lives into recycled wood mainly through the concepts of environmental protection and recycling. These materials were then upcycled into a variety of wooden products, which offered learning opportunities and a wide set of work skills for our service users. The workshop provided suitable training to service users that participated in upcycling production. They learnt to design works with their personal flair, drew patterns on the computer step-by-step before their output on a digital laser cutting machine. They learnt to master controlling skills to carve out accessories for each product, and then to colour the accessories and assemble them into a finished product.



Additionally, the upcycling craft team had also recycled clean corrugated paper packaging waste and re-manufactured them into new packaging cartons. Beginning from scratch, service users measured the required size and cut out the product with a machine, pressing seam lines by hand, folding boxes, pasting stickers and packing the product. They completed each upcycled wooden product by their own from start to finish. Apart from that, the upcycling craft team educated the public on the concept of environmental protection and waste reduction in the form of workshops, strengthening social inclusion in the process. Upcycling not only offers a second life to waste wood, it also gives service users a sense of success in the process and enhances their self-worth.

扶康通訊 FU HONG NEWSLETTER

督印人	總幹事徐群燕女士
編輯小組	副總幹事（能力發展）麥潤芸女士、傳訊及資源發展部經理黎詠儀女士、傳訊及資源發展部主任陸芷瑩小姐及王詩穎小姐
出版日期	2022年9月
印刷數量	1,200
Publisher	Ms. Frankie TSUI, Chief Executive Officer
Editorial team	Ms. Silvia MAK, Deputy Chief Executive Officer (Capacity Development), Ms. Christy LAI, Communications and Resources Development Manager, Ms. Kamy LUK and Ms. Rachel WONG, Communications and Resources Development Officer
Publication Date	September 2022
No. of publication	1,200 pcs